

● 2 月度木曜例会

2 月度木曜例会(11/02/03)

本日のゲストスピーカーはガーナからの Mercy Nuamah さん。3 度目のご登場です。初回は感動的な詩を披露、先回は昨年 11 月の木曜例会で 1) Memories to Cherish 2) Special celebration 3) What have I achieved in ten years という内容、全編いずれも愛、感謝、真実そして神に包まれ詩的な表現でこれでも医学博士なの？という印象を持ちましたね。今回のテーマは Cultural shock and life's surprises です。

本論に入る前に皆でワードゲームをしましょう、と言うことで “えっ！なにになに？”では最初です。Say your name and two

things you like, like to do or a sentence with two nouns with the same letter. Example; My name is Mercy. I like mangos and marshmallows. 出席者全員すらすらこなしていました。次のゲームは Term work。4 文字の単語、例えば BIRD のそれぞれの文字から始まる Category, 例えば Home items, Animals, Vegetables, Fruits, Professions, Countries, Buildings, Famous people 等をそれぞれ見つけ書き込む、というものです。I から始まる Fruits って何かある？じゃあ Vegetables は？わいわいがやがや。人数が多いと沢山の単語が飛び出し built up our vocabulary には最適ですね。



● .

さて、本論、Culture Shock の始まりは Impression, New word から。

If you move to another country という状況で

What would you like to take with?

What will you be homesick for?

What would you be nervous about?

What would you be worried about?

Who would you e-mail regularly?

これらの質問にさまざまな答えが出てきました。なかにはテニスラケットを必ず持参するというユニークなものもありましたが、日本食が恋しい、言葉がスムーズに伝わらない、安全度、トイレ事情、旅先での病気、お風呂等そうそう、そうだよ、というものばかり。そこですかさず、では What is culture?です。彼女はこう纏めていました。

Can be explained as the learned symbolic values, beliefs and attitudes that is shared by a group of people which shape and influence their perception and behaviors. Culture is not natural.

● .



箸を使う文化、バスタブの形が違う、等数え切れない文化の違いが世界にはありますよね。ここで Symbolic values とは？一目見てあっ！これは日本だ、韓国だ、ロシアだと分かるものが沢山あります。その中でひとつガーナの Symbolic value を紹介しましょう。左のきれいな織物ですが Kente というもので、Kente is one of the symbols of the Ghanaian chieftaincy, which remains strong throughout the country, particularly in the areas populated by members of the culturally- and politically dominant Ashanti tribe.

● .

でも中には非常に遠くの地でありながら非常に似通った文化も多くあり驚かされます。例えば日本の餅つきとそっくりなもの、ガーナにもあります。母に見せたら飛び上がって驚き大笑いしていました。それは FUFU という料理を作る工程です。In Western Africa, fufu is usually made from cassava, yams, and sometimes combined with cocoyam, plantains, or maize. In Ghana, fufu is mostly made from boiled cassava, rice and unripe plantain beaten together, as well as from cocoyam, pounding them into a glutinous mass, usually in a giant, wooden mortar and pestle. Currently, these products have



been made into powder/flour and can be mixed with hot water to obtain the final product hence eliminating the arduous task of beating it in a mortar with a pestle.

● .

ここで世界のちょっと変わっている文化の紹介です。

Canada: If you are invited for a meal, you should arrive on time, not early or late.

Egypt: Don't eat anything with your left hand.

France: Keep both hands on or above the table when eating.

Indonesia: Never point to anything with your food.

South Korea: Always use both hands to pass something to an older person.

Thailand: Never touch anyone especially a child on the head.

ショックを受ける元は解釈の違い、誤解から生じるものです。こんな例もあります。

Raising the eyebrow means yes in Micronesia.

Nodding means NO in Bulgaria.

Nodding or shaking the head means YES in some parts of India.



● .

さらに変わっているのはガーナのお葬式です。結婚式は金次第ですが、葬式は大変。まずお棺。ユニークなものが数多く取り揃えてあり、そのいくつかをご覧ください。葬儀は特別な衣装をまとって集い、埋葬から何から式次第、ダンスと延々と続きます。





● .
そして最後に What do you like about your culture? Please remember culture is man made and you can make your culture better.との事です。すかさず質問が。

ガーナで誇れる culture は? hospitality だと思います。では Mercy さんが一番驚いた事は? ロシアに移住したとき教会が無く、ガーナでは毎週日曜日に行っていたのに行けなくなった事です。日本では? YES、NO がはっきりせずどう対応したらよいか悩んだこと、でも日本人は非常に polite です。ガーナで日本の漫画は? 折り紙は結構普及していますが漫画はちょっと。シャーマニズムは? 10%弱が tradisional religion believer です。大学は? 悩みは卒業しても見合う就職先がありません。Mercy さん、今回も楽しい話をありがとうございました。

